

C-III/141/-am

27 أيلول/سبتمبر 2019

اللجنة الدائمة

للديمقراطية وحقوق الإنسان

تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور

البرلمانات في ضمان الحق في الصحة

تعديل مشروع قرار مقدم ضمن المهل القانونية من قبل وفود كندا، الصين، الكونغو كوبا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، الهند، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، إيطاليا، منغوليا، النرويج، الفلبين، صربيا، جنوب إفريقيا، السويد، سويسرا، تايلند، تركيا، الإمارات العربية المتحدة، والمملكة المتحدة

الديباجة

الفقرة 1 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

~~إذ تشير إلى أنه كما هو مذكور في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، "لكل شخص حق في مستوى معيشة يكفي لضمان الصحة والرفاهة له ولأسرته"، وكما هو محدد مؤكد في دستور منظمة الصحة العالمية، "التمتع بأعلى مستوى من الصحة يمكن بلوغه هو أحد الحقوق الأساسية لكل إنسان، دون تمييز بسبب العنصر أو الدين أو العقيدة السياسية أو الحالة الاقتصادية أو الاجتماعية"، وأن الحق في الصحة محمي من قبل العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بالإضافة إلى الصكوك الدولية المصدق عليها على نطاق واسع، بما في ذلك اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، واتفاقية حقوق الطفل اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة~~

(كندا)

فقرة جديدة في الديباجة 2 مكررة

إضافة فقرة جديدة بعد الفقرة في الديباجة 2، لتصبح كالتالي:

(2 مكررة) اقتناعاً منها بأن الصحة هي أساسية وهي شرط ضروري وعاملاً للتنمية المستدامة في البلد.

(كونغو)

الفقرة 4 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(4) وإذ ترحب بإعلان أيلول/سبتمبر 2019 لاجتماع الأمم المتحدة بالإعلان السياسي الذي تم اعتماده في الدورة السابعة والأربعين خلال الاجتماع رفيع المستوى للجمعية العامة للأمم المتحدة حول التغطية الصحية الشاملة.

(منغوليا)

تعدل لتصبح كالتالي:

(4) وإذ ترحب بإعلان أيلول/سبتمبر 2019 لاجتماع الأمم المتحدة رفيع المستوى حول التغطية الصحية الشاملة وتشير إلى الالتزامات المهمة والأهداف المحددة في مجال تمويل التنمية لحكومات العالم ضمن خطة عمل أديس أبابا.

(النرويج، السودان)

تعديل لتصبح كالتالي:

(4) وإذ ترحب **ببالغ التقدير بإعلان أيلول/سبتمبر 2019** لاجتماع الأمم المتحدة رفيع المستوى

حول التغطية الصحية الشاملة

(تايلند)

الفقرة 6 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني **أن سياسات وبرامج الصحة الوطنية** جميع

الأفراد والمجتمعات يستطيعون الحصول على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية، من

تعزيز الصحة إلى الوقاية، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة لتخفيف الآلام، وأن هذه

الخدمات تتمتع بجودة عالية، وتتقدم بشكل محترم، أن استخدام هذه الخدمات لا يسبب

صعوبات مالية للأفراد والمجتمعات،

(كوبا)

تعديل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني أن جميع الأفراد والمجتمعات **يمكنهم الحصول**

من دون تمييز ~~يستطيعون الحصول~~ على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية **ميسورة**

التكلفة وعالية الجودة، من تعزيز الصحة إلى الوقاية، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة

لتخفيف الآلام، وأن هذه الخدمات ~~تتمتع بجودة عالية، ويتم تقديمها~~ بشكل محترم، أن

~~استخدام هذه الخدمات لا يسبب~~ من دون التسبب بصعوبات مالية للأفراد والمجتمعات،

(جنوب إفريقيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني أن جميع الأفراد والمجتمعات يستطيعون الحصول على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية، من تعزيز الصحة إلى الوقاية، والتشخيص، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة لتخفيف الآلام، وأن هذه الخدمات تتمتع بجودة عالية، وتتقدم بشكل محترم، أن استخدام هذه الخدمات لا يسبب صعوبات مالية للأفراد والمجتمعات،

(صربيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني أن جميع الأفراد والمجتمعات يستطيعون الحصول على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية، من تعزيز الصحة إلى الوقاية، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة لتخفيف الآلام، وأن هذه الخدمات متوفرة ومتاحة ومقبولة وتتمتع بجودة عالية، وتتقدم بشكل محترم، أن استخدام هذه الخدمات لا يسبب صعوبات مالية للأفراد والمجتمعات،

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني أن جميع الأفراد والمجتمعات يستطيعون الحصول على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية، من تعزيز الصحة إلى الوقاية، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة لتخفيف الآلام، وعند الحاجة، وأن هذه الخدمات تتمتع بجودة عالية، وتتقدم بشكل محترم ومنصف، أن استخدام هذه الخدمات لا يسبب صعوبات مالية للأفراد والمجتمعات،

(الفلبين)

تعدل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تشير إلى أن التغطية الصحية الشاملة تعني أن جميع الأفراد والمجتمعات يستطيعون الحصول على النطاق الكامل لخدمات الصحة الأساسية، من تعزيز الصحة إلى الوقاية، والعلاج، والتأهيل، والرعاية اللازمة لتخفيف الآلام، وأن هذه الخدمات تتمتع بجودة عالية، وتتقدم بشكل محترم، أن استخدام هذه الخدمات لا يسبب صعوبات مالية للأفراد والمجتمعات والعائلات،

(تايلند)

الفقرة 7 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(7) وإذ تشير أيضاً إلى أنه بالرغم من إحراز التقدم الملحوظ نحو تحقيق التغطية الصحية الشاملة، لا يزال نصف سكان العالم يفتقرون إلى الخدمات الصحية الضرورية، و100 مليون إنسان مدفوعين إلى بؤر الفقر المدقع بسبب النفقات الصحية، و800 مليون إنسان ينفقون 10% على الأقل من موازنة أسرهم المعيشية على نفقات الرعاية الصحية، أن حوالي 830 امرأة تموت كل يوم لأسباب يمكن الوقاية منها تتعلق بالحمل والولادة ، وتحدث 99 % من جميع وفيات الأمهات في البلدان النامية ، ولا سيما بالنسبة للنساء اللواتي يعشن في المناطق الريفية والمجتمعات الأكثر فقراً ، وأن ما يقدر بنحو 74 % من وفيات الأمهات يمكن أن تجنبه إذا كانت جميع النساء قد حصلن على تدخلات لمعالجة مضاعفات الحمل والولادة ، ولا سيما رعاية التوليد في الحالات الطارئة ،

(جنوب إفريقيا)

الفقرة 8 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(8) وإذ تعترف بأنه على التغطية الصحية الشاملة ضمان تأمين الخدمات على أساس عادل وغير تمييزي ألا يتم إغفال أحد، خاصة المستضعفين، والموصومين، والمهمشين، وغيرهم، من الأطفال، والشباب، والنساء، والمسنين، والسكان الأصليين، وذوي الاحتياجات

الخاصة، والأشخاص الذين يعانون من أمراض نادرة أو مهملة، والمهاجرين، واللاجئين، والأشخاص المتنقلين، والأشخاص الذين يعانون من مشاكل الصحة العقلية أو حالات طبية سابقة، بغض النظر عن العرق، أو الدين، أو المعتقد السياسي، أو الظروف الاقتصادية والاجتماعية.

(كندا)

تعدل لتصبح كالتالي:

(8) *وإذ تعترف بأنه على التغطية الصحية الشاملة ضمان ألا يتم إغفال أحد، خاصة المستضعفين، والموصومين، والمهمشين، وغيرهم، من الأطفال، والشباب، والنساء، والمسنين ذوي الاحتياجات الخاصة، والأشخاص الذين يعانون من أمراض نادرة أو مهملة، والمهاجرين، واللاجئين، والأشخاص المتنقلين، والأشخاص الذين يعانون من مشاكل الصحة العقلية أو حالات طبية سابقة- إلخ... بغض النظر عن العرق، أو الدين، أو المعتقد السياسي، أو الظروف الاقتصادية والاجتماعية،*

(الهند)

تعدل لتصبح كالتالي:

(8) *وإذ تعترف بأنه على التغطية الصحية الشاملة ضمان ألا يتم إغفال أحد، خاصة الشعب المستضعف، المحروم، والموصوم، والمهمش، وغيره، من الأطفال، والشباب، والنساء، والمسنين ذوي الاحتياجات الخاصة (النساء والأطفال بشكل خاص)، والأشخاص الذين يعانون من أمراض نادرة أو مهملة، والمهاجرين، واللاجئين، والأشخاص المتنقلين، والأشخاص الذين يعانون من مشاكل الصحة العقلية أو حالات طبية سابقة، بغض النظر عن العرق، أو الدين، أو المعتقد السياسي، أو الظروف الاقتصادية والاجتماعية،*

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدل لتصبح كالتالي:

(8) *وإذ تعترف بأنه على التغطية الصحية الشاملة ضمان ألا يتم إغفال أحد، خاصة المستضعفين، والموصومين، والمهمشين، وغيرهم، من الأطفال، والشباب، والنساء، والمسنين والسكان الأصليين، ذوي الاحتياجات الخاصة، والأشخاص الذين يعانون من أمراض نادرة أو مهملة، والمهاجرين، واللاجئين، والأشخاص المتنقلين، والأشخاص الذين يعانون من مشاكل الصحة العقلية أو حالات طبية سابقة، بغض النظر عن العرق، أو الدين، أو المعتقد السياسي، أو الظروف الاقتصادية والاجتماعية،*
(فنلندا)

فقرتان جديدتان في الديباجة 8 مكررة و8 مكررة ثانياً

تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة 8 من الديباجة ليصبح نصهما كما يلي:

(8 مكرر.) *وإذ تعرب عن قلقها البالغ إزاء الآثار السلبية للتدابير القسرية الأحادية على حقوق الإنسان والحق في التنمية،*

(8 ثالثاً.) *وإذ تشعر بالقلق إزاء التأثير السلبي للتدابير القسرية الأحادية على الحق في*

الحياة، والحق في الرعاية الصحية والطبية، والحق في التحرر من الجوع، والحق في مستوى

معيشي لائق، وفي الغذاء، والتعليم، والعمل والسكن (A / HRC / RES /

40/3، الفقرة 21)، *وإذ يثير انزعاجها التكاليف البشرية غير المتناسبة والعشوائية*

للعقوبات الأحادية وآثارها السلبية على السكان المدنيين، لا سيما النساء والأطفال،

في الدول المستهدفة (A / HRC / RES / 40/3، الفقرة 22)،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

(9) **وإذ تعرب عن قلقها حيال تحمل النساء، والأطفال، والمراهقين والمسنين، والأشخاص ذوي الإعاقة العبء الأكبر الناجم عن سوء الصحة والوفيات التي كان يمكن منعها، والذين غالباً ما يكون لديهم موارد مالية محدودة للدفع للحصول على الرعاية الصحية الأساسية،**

(جنوب إفريقيا)

وإذ تعرب عن قلقها حيال تحمل النساء، والأطفال، والمراهقين العبء الأكبر الناجم عن سوء الصحة والوفيات التي كان يمكن منعها، والذين غالباً ما يكون لديهم موارد مالية محدودة للدفع للحصول على الرعاية الصحية الأساسية، وبالتالي وضع النساء في حرمان اقتصادي وأكثر تعرضاً للفقر،

(الفلبين)

فقرة جديدة 9 مكررة من الديباجة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 9 من الديباجة ليصبح نصها كما يلي:

(9 مكرر.) وإذ تلاحظ بقلق أن النساء يتحملن على نفقتهن الخاصة مصاريف رعاية صحية أعلى، والتي تُنسب إلى بعض القيود أو عدم تغطية خدمات الصحة الإنجابية بموجب الرعاية الصحية الشاملة،

(الفلبين)

الفقرة 10 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(10) **وإذ تعترف بأن الرعاية الصحية الأولية، لا سيما حملات التطعيم، هي النهج الأكثر شمولية، وفعالية، وكفاءة، في تعزيز صحة الناس الجسدية والعقلية ورفاههم، وإن الرعاية الصحية هذه هي الركن الأساسي لنظام صحي مستدام يستطيع تحقيق التغطية الصحية الشاملة، وإذ ترحب بالالتزام الحكومي الدولي في إعلان أستانا لعام 2018 من أجل تعزيز نظم الرعاية الصحية الأولية كخطوة أساسية نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة،**

(فرنسا)

الفقرة 11 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(11) وإذ تشدد على أهمية الخدمات الصحية عادلة، ذات موارد جيدة، ويمكن الوصول إليها، المتمحورة حول الإنسان، وسلامة المريض، والرعاية الصحية الجيدة بما في ذلك توافر يد عاملة مدربة، وأدوية وتكنولوجيات آمنة بأسعار معقولة، وآليات مساءلة فعالة - أي وجود أمين مظالم للشؤون الصحية، وعملية لتقييم الأثر ومراجعة السياسات كعناصر أساسية لحوكمة النظام الصحي من أجل التمكين الكامل للناس بهدف تحسين صحتهم وحمايتهم،

(جنوب أفريقيا)

فقرة جديدة 11 مكررة من الديباجة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من الديباجة ليصبح نصها كما يلي:

(11 مكرر.) وإذ تشير إلى أهمية الالتزام والتقدم المستمرين نحو تنفيذ الاستراتيجية العالمية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الموارد البشرية الصحية: القوى العاملة 2030، فضلاً عن تنفيذ نتائج لجنة الأمم المتحدة الرفيعة المستوى المعنية بالعمالة الصحية والنمو الاقتصادي في دعم متطلبات الموارد البشرية باعتبارها حجر أساس لنظم صحية قوية والأساس لتحقيق التغطية الصحية الشاملة،

(الفلبين)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من الديباجة ليصبح نصها كما يلي:

(11 مكررة.) وإذ تشدد على البعد الدستوري للحق في الصحة وأهمية تخصيص نسب مئوية محددة وأجزاء من الميزانيات الوطنية للصحة، باعتبارها حجر الزاوية لتحقيق التنمية المستدامة الشاملة،

(الإمارات العربية المتحدة)

الفقرة 12 من الديباجة

تعدل لتصبح كالتالي:

(12) وإذ تؤكد على أن الاستثمار في التغطية الصحية الشاملة هو استثمار في رأس المال البشري، يوفر فرص العمل، ويزيد النمو، ويحد من أوجه عدم المساواة، بما فيها عدم المساواة بين الرجال والنساء، وإذ تشدد على أهمية التمويل الصحي الكافي المتزايد والمستدام،

(تايلند)

فقرتان جديدتان من الديباجة 12 مكررة و12 مكررة ثانياً

تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة 12 من الديباجة ليصبح نصهما كما يلي:

(12 مكرر.) وإذ تؤكد أنه من أجل القيام بعمل فعال يهدف إلى ضمان التغطية الصحية الشاملة، يجب أن تكون أعداد الطاقم الطبي كافية لتلبية الطلب، لكن الطاقم الطبي الحالي في العديد من البلدان غير كافٍ تماماً للوفاء بالمتطلبات، وأن الزيادة في الطاقم الطبي تدعو إلى توفير إجابة كافية لتوقعات الآلاف من خريجي الطب ممن يرغبون في التخصص ولكنهم ممنوعين من القيام بذلك بسبب نقص الأموال للمنح، وعدم وجود مرافق لأداء الأنشطة العملية الأساسية في المهن الطبية،

(12 مكررة ثانياً) لما كانت المشكلة في العديد من البلدان تكمن في فرض العقوبات على إمدادات الرعاية الصحية، فإن مشكلة التغطية الصحية الشاملة تكمن في تقاعد العديد الأطباء على نطاق واسع، والذين اضطروا في كثير من الحالات إلى البقاء في الخدمة بعد سن التقاعد بسبب نقص الموظفين،

(إيطاليا)

الفقرة 13 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

وإذ تدرك أن التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة يتطلب أيضاً تناول العوامل السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية، والبيئية، والمناخية، المحددة للصحة، والتي قد تتطلب أيضاً معالجة القوانين والسياسات والممارسات التمييزية التي تمنع النساء والمراهقين من السعي للحصول على خدمات صحية ذات نوعية جيدة،

(جنوب أفريقيا)

فقرة جديدة من الديباجة 14 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 14 من الديباجة ليصبح نصها كما يلي:

(14 مكررة) وإذ تعرب عن قلقها إزاء العدد المتزايد من اللاجئين في جميع أنحاء العالم، مع مراعاة أن توفير الرعاية الصحية للاجئين يمكن أن يكون عبئاً كبيراً على البلدان المضيفة، التي يستضيف بعضها الملايين منهم، وإذ تدرك مسؤولية المجتمع الدولي في اتخاذ خطوات قوية لتزويد اللاجئين بخدمات التغطية الصحية الشاملة،

(تركيا)

الفقرة 15 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

(15) وإذ تدرك الصلة بين الأمن الصحي العالمي والتأهب لحالات الطوارئ في مجال الصحة العامة والتغطية الصحية الشاملة، والحاجة إلى الاستمرار في تقديم الرعاية الصحية اللازمة في حالات الطوارئ والحالات الحساسة، ومصممة لاتخاذ الإجراءات من أجل منع الأوبئة وانتشار الأمراض من خلال مناصرة امتثال البلدان ودعمها للوائح الصحية الدولية لمنظمة الصحة العالمية (2005) ولضمان القدرات الصحية العامة القوية في سبيل منع الحالات الصحية الطارئة، وكشفها، والاستجابة لها،

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

(15) *وإذ تدرك الصلة بين الأمن الصحي العالمي والتغطية الصحية الشاملة، والحاجة إلى الاستمرار في تقديم الرعاية الصحية اللازمة في حالات الطوارئ والحالات الحساسة، ومصممة لاتخاذ الإجراءات من أجل منع الأوبئة وانتشار الأمراض من خلال مناصرة امتثال البلدان ودعمها للوائح الصحية الدولية لمنظمة الصحة العالمية (2005) ولضمان القدرات الصحية الرئيسية العامة القوية في سبيل منع **خاطر الصحة العامة**، وكشفها، والاستجابة لها، خاصة في حالات الطوارئ*

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

(15) *وإذ تدرك الصلة بين الأمن الصحي العالمي والتغطية الصحية الشاملة، والحاجة إلى الاستمرار في تقديم الرعاية الصحية اللازمة في حالات الطوارئ والحالات الحساسة، ومصممة لاتخاذ الإجراءات من أجل منع الأوبئة وانتشار الأمراض من خلال مناصرة امتثال البلدان ودعمها للوائح الصحية الدولية لمنظمة الصحة العالمية (2005) ولضمان القدرات الصحية العامة القوية في سبيل منع الحالات الصحية الطارئة، وكشفها، والاستجابة لها،*

(كوبا)

الفقرة 16 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تعترف بأن تحقيق إنجاز التغطية الصحية الشاملة يتطلب تحولاً نوعياً، وأن التغطية الصحية الشاملة هي مظلة شاملة أمر جوهرى لتوفير لتحقيق فرص التمتع بحياة صحية والرفاه للجميع، في جميع الفئات العمرية، تتطلب التزاماً سياسياً قوياً ومستداماً على جميع المستويات،*

(جنوب إفريقيا)

منطوق مشروع القرار

الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

1. تؤكد مجدداً أن تكريس أقصى قدر من الموارد المتاحة للإعمال التدريجي الإحفاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة ممكن ~~وميسور التكلفة~~ لجميع البلدان، وتدعو البرلمانات والبرلمانيين إلى اتخاذ التدابير ~~الممكنة~~ القانونية والسياسية لتحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030؛

(جنوب إفريقيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

1. تؤكد مجدداً أن الإحفاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة ممكن ~~ويجب أن تكون~~ ميسور التكلفة لجميع البلدان، وتدعو البرلمانات والبرلمانيين إلى اتخاذ التدابير الممكنة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

1. تؤكد مجدداً أن الإحفاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة ممكن، قابل للتحقيق وميسور التكلفة لجميع البلدان حتى في الحالات الصعبة، وتدعو البرلمانات والبرلمانيين إلى اتخاذ التدابير الممكنة والقابلة للتطبيق من أجل مساعدة حكوماتهم على تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030 وضمان رعاية صحية عالية الجودة وبأسعار معقولة ويمكن الوصول إليها؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



تعديل لتصبح كالتالي:

1. تؤكد مجدداً أن الإحفاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة ~~ممكن~~ ~~والتزام~~ ميسور التكلفة عام 2030 لجميع البلدان، وتدعو البرلمانات والبرلمانيين إلى اتخاذ التدابير الممكنة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030؛

(كوبا)

الفقرة 2 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

2. تحث البرلمانات على وضع إطار قانوني متين من أجل جعل التغطية الصحية الشاملة واقع، وضمان أن الحق في الصحة-الحصول على الرعاية الصحية الأساسية حسب الاقتضاء في سياق أي بلد، هو أمر مؤكد مكفول للجميع في القانون- السياسة والممارسة، من دون تمييز؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

2. تحث البرلمانات على وضع إطار قانوني متين من أجل جعل التغطية الصحية الشاملة واقع، لضمان التنفيذ الفعال لتشريعات التغطية الصحية الشاملة في الواقع، وضمان أن الحق في الصحة مكفول للجميع في القانون والممارسة، من دون تمييز؛

(تايلند)

تعديل لتصبح كالتالي:

2. تحث البرلمانات على وضع إطار قانوني متين من أجل جعل التغطية الصحية الشاملة واقع، وضمن أن الحق في كل فرد في الصحة العامة والرعاية الطبية مكفول للجميع في القانون والممارسة، من دون تمييز؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعديل لتصبح كالتالي:

2. تحث البرلمانات على وضع إطار قانوني متين من أجل جعل التغطية الصحية الشاملة واقع، وضمن أن الحق في الصحة مكفول للجميع في القانون والممارسة، من دون تمييز؛ لا سيما مع ملاحظة أن التأثير يتفاقم عندما يعاني الفرد من أشكال متعددة أو متقاطعة من التمييز؛

(فنلندا)

الفقرة 3 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

3. وتحت أيضاً الدول على العمل بشكل وثيق مع برلماناتها الوطنية و بدعم من الاتحاد البرلماني الدولي لزيادة التوعية ضمن البرلمانات والبرلمانيين حول التغطية الصحية الشاملة وإشراكهم بشكل كامل في العملية، بغية استدامة الدعم السياسي نحو تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030؛ (الهند)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 3 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 3 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(3 مكررة) كما تحث البرلمانات على العمل من أجل إنشاء التغطية الصحية الشاملة من الآن فصاعداً كميزة من خطط وسياسات التنمية الوطنية؛ فالصحة شرط مسبق وعامل أساسي للتنمية المستدامة في هذه البلدان؛

(الكونغو)

الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول لضمان أن السياسات والبرامج الصحية الوطنية مدعومة بالأدلة وتتماشى مع ومتسقة مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وأن توضع من خلال عملية شاملة وتشاركية، وتحت البرلمان على إزالة الحواجز القانونية وغيرها التي تعيق الحصول على الخدمات الصحية، بما فيها من خلال الإرشادات الواضحة وتقديم تدريب مناسب للعاملين في قطاع الصحة؛
(كندا)

تعديل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول لضمان أن السياسات والبرامج الصحية الوطنية مدعومة بالأدلة القائمة على النتائج وتتماشى مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وتحت البرلمان على إزالة الحواجز القانونية وغيرها التي تعيق الحصول على الخدمات الصحية، بما فيها من خلال الإرشادات الواضحة وتقديم تدريب مناسب للعاملين في قطاع الصحة عن طريق تعزيز الرعاية الصحية الأولية والموارد البشرية؛

(كوبا)

تعديل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول لضمان أن السياسات والبرامج الصحية الوطنية مدعومة بالأدلة وتتماشى مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وتحت البرلمان على إزالة الحواجز القانونية وغيرها التي تعيق الحصول على الخدمات الصحية، بما فيها من خلال الإرشادات الواضحة وتقديم تدريب مناسب للعاملين في قطاع الصحة وفقاً لسياقها الوطني؛

(الهند)

تعدل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول لضمان أن السياسات والبرامج الصحية الوطنية مدعومة بالأدلة وتتماشى مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وتحث البرلمانات على إزالة الحواجز القانونية وغيرها التي تعيق الحصول على الخدمات الصحية، بما فيها من خلال الإرشادات الواضحة وتقديم تدريب مناسب للعاملين في قطاع الصحة بما في ذلك عن طريق دعم التدريب المهني المزدوج؛

(سويسرا)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 4 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(4 مكررة) تدعو البرلمانات إلى الإقرار بالآثار الضارة للتدابير القسرية الأحادية غير القانونية من أي نوع يهدد الصحة الجسدية والعقلية ورفاه شعوب البلدان المعنية ويعكس تقدمهم في تحقيق الأهداف الصحية؛

(جمهورية إيران الإسلامية)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(4 مكررة) وتحث الدول على تنفيذ اللوائح لضمان تمتع كل خريج في المجال الطبي بالحق في متابعة تخصصه الممول من خلال المنح، من خلال تصوّر التخطيط المناسب والفعال على حدّ سواء لسدّ أوجه القصور في الفروع المتخصصة الفردية، وبالتالي تحسين التغطية الصحية الشاملة، والسماح باستيعاب جميع الخريجين الذين كانوا ينتظرون لسنوات الفرصة ليصبحوا متخصصين؛

(إيطاليا)

الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

5. تدعو إلى إعطاء الأولوية لوجود خدمات الرعاية الصحية الأولية، والوصول إليها، والقدرة على تحمل تكاليفها، بما فيها الخدمات الأساسية للنساء، والأطفال، والمراهقين، والفئات المهمشة الأخرى؛ لا سيما على مستوى الرعاية الصحية الأولية؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

5. تدعو إلى إعطاء الأولوية لوجود خدمات الرعاية الصحية الأولية، والوصول إليها، والقدرة على تحمل تكاليفها، ومقبوليتها وجودتها، بما فيها الخدمات الأساسية للنساء، والأطفال، والمراهقين، والفئات المهمشة الأخرى؛

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

5. تدعو إلى إعطاء الأولوية لوجود خدمات الرعاية الصحية الأولية، والوصول إليها، والقدرة على تحمل تكاليفها، بما فيها الخدمات الأساسية للنساء، والأطفال، والمراهقين، والفئات المهمشة الأخرى، وتوفير خدمات صحية ميسورة التكلفة للأشخاص الذين يعانون من إعاقات أو حالات مزمنة تتعلق بالصحة البدنية والعقلية، وللجهود المبذولة لتمكينهم وإدماجهم؛ إذ يتعين على الحكومات تخصيص أموال خاصة لعلاج الأمراض العقلية، وهي مكلفة للغاية وبالتالي ليست في متناول المواطنين العاديين؛

(الفلبين)

تعدل لتصبح كالتالي:

5. تدعو إلى إعطاء الأولوية لوجود خدمات الرعاية الصحية الأولية، والوصول إليها، والقدرة على تحمل تكاليفها، بما فيها الخدمات الأساسية للنساء، والأطفال، والمراهقين، والفئات المهمشة الأخرى في أوضاع ضعيفة؛

(فنلندا)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 5 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:
(5 مكررة) وتشجع الدول على تنفيذ برامج وقائية وتثقيفية لتعزيز المعرفة الصحية لمواطنيها ومعالجة الشواغل الصحية المتعلقة بالسلوك، مثل تعاطي الكحول والتبغ، والصحة والسلامة المهنية، والسمنة والأمراض المنقولة جنسياً؛

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:
(5 مكررة) وتحت الدول - من أجل تلبية مطلب جماهيري واسع النطاق يرافقهم حتى نهاية حياتهم بطريقة كريمة وغير مؤلمة قدر الإمكان - على إدراج الرعاية الملطفة والمخففة للآلام في خدمات الرعاية الصحية الأساسية؛

(إيطاليا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:
(5 مكررة) وتدعو البرلمانات إلى استخدام صلاحياتها الرقابية في مساءلة الحكومات عن علاج الفقراء، وتزويدهم بالحصول على الأدوية واللقاحات، وجميع الضروريات الصحية الأخرى؛

(الإمارات العربية المتحدة)

الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار



تعديل لتصبح كالتالي:

6. تدعو البرلمانات إلى تعزيز النظم الصحية بغية تخفيض معدلات الوفيات والأمراض لدى الأمهات، وحديثي الولادة، والأطفال، من خلال تعزيز الخدمات الصحية الجنسية، والإنجابية، وخدمات الأمومة، وحديثي الولادة، والمراهقين، وتعزيز الرضاعة الطبيعية خاصة، والتلقيح، والتدخلات في مجال النمو في مرحلة الطفولة المبكرة؛

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

6. تدعو البرلمانات إلى تعزيز النظم الصحية بغية تخفيض معدلات الوفيات والأمراض لدى الأمهات، وحديثي الولادة، والأطفال، **والمراهقين** من خلال تعزيز الخدمات الصحية الجنسية، والإنجابية، وخدمات الأمومة، وحديثي الولادة، والمراهقين، وتعزيز الرضاعة الطبيعية خاصة، والتلقيح، والتدخلات في مجال النمو في مرحلة الطفولة المبكرة؛

(المملكة المتحدة)

تعديل لتصبح كالتالي:

6. تدعو البرلمانات إلى تعزيز النظم الصحية بغية تخفيض معدلات الوفيات والأمراض لدى الأمهات، وحديثي الولادة، والأطفال، من خلال تعزيز الخدمات الصحية الجنسية، والإنجابية، وخدمات **الصحة والغذاء** للأمومة، وحديثي الولادة، والمراهقين، وتعزيز الرضاعة الطبيعية خاصة، والتلقيح، والتدخلات في مجال النمو في مرحلة الطفولة المبكرة؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

6. تدعو البرلمانات إلى تعزيز النظم الصحية بغية تخفيض معدلات الوفيات والأمراض لدى الأمهات، وحديثي الولادة، والأطفال، من خلال تعزيز الخدمات الصحية الجنسية، والإنجابية، وخدمات الصحة للأمومة، وحديثي الولادة، والمراهقين، وتعزيز الرضاعة الطبيعية خاصة، والتلقيح المنتظم، **والحملات والتدخلات في مجال النمو في مرحلة الطفولة المبكرة؛**

(فرنسا)

الفقرة 7 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

7. تحث البرلمانات على ضمان أن التدخلات في القطاع الصحي لحماية الصحة الجنسية **والحقوق** الإنجابية، لا سيما للمراهقين، مقترنة بتدابير وقائية، وتوعية في القطاعات الأخرى، لا سيما فيما يتعلق بتعزيز المساواة بين الجنسين، ومحاربة زواج الأطفال، وحالات الحمل المبكر، وغير المقصود، والعنف القائم على أساس الجندر، بما فيه ختان الإناث؛

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

7. تحث البرلمانات على ضمان أن التدخلات في القطاع الصحي لحماية الصحة الجنسية، والإنجابية، لا سيما للمراهقين، مقترنة بتدابير وقائية **ترويجية والكشف المبكر عنها**، وتوعية في القطاعات الأخرى، لا سيما فيما يتعلق بتعزيز المساواة بين الجنسين، ومحاربة زواج الأطفال، وحالات الحمل المبكر، وغير المقصود، والعنف القائم على أساس الجندر، بما فيه ختان الإناث؛

(جنوب إفريقيا)



تعديل لتصبح كالتالي:

7. تحث البرلمانات على ضمان أن التدخلات في القطاع الصحي لحماية الصحة الجنسية، والإنجابية، لا سيما للمراهقين، مقترنة بتدابير وقائية، وتوعية في القطاعات الأخرى، لا سيما فيما يتعلق بتعزيز المساواة بين الجنسين، ومحاربة زواج الأطفال المبكر والقسري، وحالات الحمل المبكر، وغير المقصود، والعنف القائم على أساس الجندر، بما فيه ختان الإناث أو أية أشكال أخرى من العنف القائم على أساس الجندر؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 7 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 7 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(7 مكررة) وتدعو البرلمانات إلى التأكد من أن السياسات الوطنية لتنفيذ التغطية الصحية الشاملة تعالج سوء التغذية بجميع أشكاله، مع إيلاء اهتمام خاص للاحتياجات الغذائية للفتيات المراهقات والنساء الحوامل والمرضعات والأطفال خلال أول 1000 يوم؛

(المملكة المتحدة)

الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

8. تدعو البرلمانات إلى تعزيز وتشجيع الحصول على أدوية، ولقاحات، وتشخيصات، وتكنولوجيات أخرى ضرورية، ميسورة التكلفة، وآمنة، وفعالة، وذات نوعية جيدة، من دون تمييز، ودعم البحث والتطوير في مجال الأدوية، واللقاحات للأمراض المعدية وغير المعدية؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. تدعو البرلمانات إلى تعزيز وتشجيع الحصول على أدوية، ولقاحات والأجهزة الطبية وتشخيصات، وتكنولوجيات أخرى ميسورة التكلفة، وآمنة، وفعالة، وذات نوعية جيدة، ودعم البحث والتطوير في مجال الأدوية، واللقاحات للأمراض المعدية وغير المعدية؛

(صربيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. تدعو البرلمانات إلى تعزيز وتشجيع الحصول على أدوية، ووسائل منع الحمل، ولقاحات، وتشخيصات، وتكنولوجيات أخرى ميسورة التكلفة، وآمنة، وفعالة، وذات نوعية جيدة، ودعم البحث والتطوير في مجال الأدوية، واللقاحات للأمراض المعدية وغير المعدية التي تؤثر في المقام الأول على البلدان النامية؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. تدعو البرلمانات إلى تعزيز وتشجيع الحصول على أدوية، ولقاحات، وتشخيصات، وتكنولوجيات أخرى ميسورة التكلفة، وآمنة، وفعالة، وذات نوعية جيدة، ودعم الابتكار والبحث والتطوير في مجال الأدوية، واللقاحات للأمراض المعدية وغير المعدية فضلاً عن أحدث التقنيات في مجال الأمراض العقلية التي لا تشكل جائحة؛

(الفلبين)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 8 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:
(8 مكررة) وتحث البرلمانات على الترويج لبرامج التطعيم في حكوماتها باعتبارها بالإجراء الأكثر فعالية ووقائية ضد الأمراض المعدية، وعلى اتخاذ تدابير من شأنها تشديد أنظمة سلامة المرضى خلال الاختبار السريري للقاحات الجديدة لتهدئة المخاوف العامة من التطعيم؛

(الفلبين)

الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار

تعدل لتصبح كالتالي:

9. تؤكد على ضرورة الحصول على المعلومات الصحية والخدمات الصحية عالية الجودة، ميسورة التكلفة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين يعانون من أمراض جسدية وعقلية مزمنة، وضرورة بذل الجهود لتمكينها وشمولها من أجل تكثيفها؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدل لتصبح كالتالي:

9. تؤكد على ضرورة الحصول على التشخيص المبكر، والدعم، المعلومات الصحية والخدمات الصحية ميسورة التكلفة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين يعانون من أمراض جسدية وعقلية مزمنة، وضرورة بذل الجهود لتمكينها وشمولها من أجل تكثيفها؛

(فرنسا)

9. تؤكد على ضرورة الحصول على المعلومات الصحية والخدمات الصحية ميسورة التكلفة خاصة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين يعانون من أمراض جسدية وعقلية مزمنة، وضرورة بذل الجهود لتمكينها وشمولها من أجل تكثيفها؛

(الهند)

الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

10. تشجع اتباع نهج قائم على الشراكة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة على أساس حكومي شامل وأساس مجتمعي شامل، وتدعو البرلمان إلى زيادة التوعية العامة حول التغطية الصحية الشاملة وإشراك المجتمعات وجميع المعنيين في تطوير المشاريع والاستراتيجيات التي تستجيب للواقع وفقاً لسياقهم الوطني؛

(الهند)

الفقرة 11 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

11. تؤكد على ضرورة اتباع نهج نظامي للقضايا المتعلقة بالجنس، والإنصاف، وحقوق الإنسان في التخطيط الصحي وعمليات صنع القرار، وتحث البرلمان على الإصرار على وضع مؤشرات وطنية ممتينة وبيانات مصنفة لقياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة؛

(ألمانيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

11. نؤكد على ضرورة اتباع نهج نظامي للقضايا المتعلقة بالجندر، والإنصاف، وحقوق الإنسان في التخطيط الصحي وعمليات صنع القرار، وتحث البرلمانات على الإصرار على تعزيز وضع مؤشرات وطنية متينة وبيانات مصنفة لقياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة؛

(الهند)

تعدل لتصبح كالتالي:

11. نؤكد على ضرورة اتباع نهج نظامي للقضايا المتعلقة بالجندر، والإنصاف، وحقوق الإنسان في التخطيط الصحي وعمليات صنع القرار، وتحث البرلمانات على الإصرار ونظم معلومات صحية روتينية جديرة بالثقة، على وضع مؤشرات وطنية متينة وبيانات مصنفة لقياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة من أجل إجراء بحوث حاسمة جديدة لتحويل النظم الصحية منخفضة الجودة إلى نظم صحية عالية الجودة؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدل لتصبح كالتالي:

11. نؤكد على ضرورة اتباع نهج نظامي للقضايا المتعلقة بالجندر، والإنصاف، وحقوق الإنسان في التخطيط الصحي والمشاركة المستنيرة للأفراد والمجتمعات، لا سيما النساء، وعمليات صنع القرار المتعلق بالصحة، وتحث البرلمانات على الإصرار على وضع مؤشرات وطنية متينة وبيانات مصنفة لقياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة؛

(جنوب إفريقيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

11. نؤكد على ضرورة اتباع نهج نظامي للقضايا المتعلقة بالجنس، والإنصاف، وحقوق الإنسان في التخطيط الصحي وعمليات صنع القرار، بما في ذلك نظم المعلومات الصحية التي تولد أدلة موثوقة على الاحتياجات الصحية لضمان خيارات سليمة في السياسات، وتحث البرلمانات على الإصرار على وضع مؤشرات وطنية متينة وبيانات مصنفة لقياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة؛

(الفلبين)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 11 مكررة

في حال اعتماد التعديل الألماني للفقرة 11 من المنطوق، تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من المنطوق ليصبح نصها كما يلي:

(11 مكررة) وتحث البرلمانات على الإصرار على وضع مؤشرات وطنية قوية وبيانات مفصلة لقياس التقدم المحرز في التغطية الصحية الشاملة، وتؤكد على الحاجة إلى توفير خدمات صحية للأشخاص ذوي الإعاقة أو حالات الصحة البدنية والعقلية المزمنة، وعلى الجهود المبذولة لتمكينهم وإدماجهم لرفع مستواهم؛

(ألمانيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(11 مكررة) وتدعو إلى الإبلاغ المنتظم والاستخدام الدقيق للبيانات المصنفة لإزالة التمييز القائم على نوع الجنس في تنفيذ التغطية الصحية الشاملة؛

(الفلبين)

الفقرة 12 من منطوق مشروع القرار

تم تعديلها ليصبح نصها كالتالي:

تُستبدل الفقرتين 12 و13 من منطوق مشروع القرار بالفقرات التالية، وتوضع هاتين الفقرتين بعد الفقرة 2 من المنطوق:

12. تدعو البرلمانات إلى ضمان تمويل صحي مستدام من خلال الاعتماد السائد على الأموال العامة، مما يتطلب تخصيص موارد محلية كافية، بما في ذلك من خلال زيادة الميزانيات عند الحاجة، فضلاً عن اتخاذ التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

13. تدعو البرلمانات إلى ضمان الحماية المالية من أجل الحد من مدفوعات الخدمات الصحية التي تنم عن طريق الأموال الخاصة وإزالة العوائق المالية التي تحول دون الوصول إلى الخدمات الصحية؛

(ألمانيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

12. تطالب البرلمانات إلى تعبئة بتخصيص موارد محلية كافية للإحراق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

(الهند)

تعديل لتصبح كالتالي:

12. تطالب البرلمانات بتخصيص موارد، بقدر ما تسمح وسائل كل بلد، محلية كافية للإحراق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

(فرنسا)

12. تطالب البرلمانات بتخصيص موارد محلية كافية للإحقاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل مع مراعاة الحد الأدنى الإسمي المستهدف للموارد المحلية التي حددتها منظمة الصحة العالمية بما يعادل 5 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي؛

(المملكة المتحدة)

تعديل لتصبح كالتالي:

12. تطالب البرلمانات إلى النظر في خطة عمل أديس أبابا بشأن تمويل التنمية بتخصيص موارد محلية كافية للإحقاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل مثل فرض الضرائب على الكحول والتبغ والسكر؛

(الفلبين)

تعديل لتصبح كالتالي:

12. تطالب البرلمانات بتخصيص موارد محلية كافية للإحقاق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الميزانيات الموجهة نحو أهداف التنمية المستدامة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة، واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

(منغوليا)



تعدل لتصبح كالتالي:

12. تطالب البرلمانات بتخصيص موارد محلية كافية للإحراق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة والنوعية واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

(كوبا)

12. تطالب البرلمانات بتخصيص موارد محلية كافية للإحراق التدريجي للتغطية الصحية الشاملة من خلال التمويل المستدام لخدمات الصحة، بما في ذلك من خلال زيادة الموازنات عند الاقتضاء، وكذلك من خلال التدابير لتعزيز الكفاءة والمساواة واحتواء التكاليف، وأساس مستقر للتمويل؛

(تايلند)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 12 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 12 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(12 مكررة) وتحث الدول على تخصيص المزيد من الموارد لتعيين أطباء وموظفي رعاية صحية جدد، واتخاذ إجراءات إيجابية في المحافل الدولية ذات الصلة بهدف تخفيف القيود الشديدة للغاية في الميزانية المنفذة خلال العقد الماضي؛

(إيطاليا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 12 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

(12 مكررة)

كما تدعو البرلمانات إلى ضمان أن يكون تدريب الموارد البشرية على قدم المساواة مع موثوقية معدات المرافق الصحية من أجل جسر الفجوة الملحوظة في بعض الأحيان بين الموارد البشرية والبنية التحتية الصحية الملائمة؛

(الكونغو)



فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 13 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

13 مكررة. وتحت بقوة الدول وجميع أطراف النزاع المسلح على ضمان الرعاية الصحية ووضع تدابير فعالة لمنع ومعالجة أعمال العنف، والهجمات والتهديدات التي يتعرض لها الموظفون الطبيون والعاملون في المجال الإنساني الذين يشاركون حصرياً في الواجبات الطبية، ووسائل نقلهم ومعداتهم، فضلاً عن المراكز الصحية والمستشفيات والمنشآت الطبية الأخرى، وكذلك المدارس ومراكز التدريب في النزاعات المسلحة، وفقاً لاتفاقيات جنيف وبروتوكولها الإضافيين وقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة /2286/ بشأن حماية الرعاية الصحية في النزاعات المسلحة، مع مراعاة أن مثل هذه الهجمات تجعل الجهود المبذولة لبناء النظم الصحية أمراً مستحيلاً؛

(ألمانيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

13 مكررة. وتحت البرلمان على تعزيز صحة المرأة في تصميم برنامجهم الوطني لتوفير الرعاية الصحية الشاملة، وبالتالي ضمان وصولها إلى خدمات الرعاية الصحية الجيدة؛

(الفلبين)

الفقرة 14 في منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

14. *تطلب إلى البرلمانات في البلدان التي توفر المساعدة الإنمائية الرسمية للعمل في سبيل زيادة مساعدة بلدانها في مجال الصحة، مذكّرةً البلدان المتقدمة بالتزاماتها وفقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بالمساهمة بنسبة 0.7 % على الأقل من الناتج المحلي الإجمالي في المساعدة الإنمائية الرسمية، وتحث البرلمانات على ضمان أن الحكومات وشركاء التمويل الدوليين ينسقون ما يقدمونه من دعم مالي مع النظم، والخطط، والأولويات الصحية المصممة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة في البلدان المتلقية؛*

(النرويج، السويد)

تعديل لتصبح كالتالي:

14. *تطلب إلى البرلمانات في البلدان المتقدمة التي توفر المساعدة الإنمائية الرسمية للعمل في سبيل زيادة مساعدة بلدانها في مجال الصحة، وتحث البرلمانات على ضمان أن الحكومات وشركاء التمويل الدوليين ينسقون ما يقدمونه من دعم مالي مع النظم، والخطط، والأولويات الصحية المصممة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة في البلدان المتلقية؛*

(الصين)

تعديل لتصبح كالتالي:

14. *تطلب إلى البرلمانات في البلدان التي توفر المساعدة الإنمائية الرسمية للعمل في سبيل زيادة مساعدة بلدانها في مجال الصحة، بما في ذلك البحث والتطوير، وتحث البرلمانات على ضمان أن الحكومات وشركاء التمويل الدوليين ينسقون ما يقدمونه من دعم مالي مع النظم، والخطط، والأولويات الصحية الوطنية المصممة لتحقيق التغطية الصحية الشاملة في البلدان المتلقية؛*

الفقرة 15 من منطوق مشروع القرار

تعدل لتصبح كالتالي:

15. تدعو البرلمانات إلى استخدام صلاحياتها الرقابية جميع الوظائف البرلمانية العامة لمساءلة الحكومات حول التنفيذ الفعال فيما يتعلق بالتزاماتها إزاء التغطية الصحية الشاملة، ومراقبة تأثير سياسات التغطية الصحية الشاملة وبرامجها، وتشجيع الحكومات على اتخاذ إجراءات تصحيحية عند الاقتضاء، وتحث البرلمانات على وضع آليات لمتابعة تنفيذ هذا القرار؛

(جنوب إفريقيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

15. تدعو البرلمانات إلى استخدام صلاحياتها الرقابية لمساءلة الحكومات فيما يتعلق بالتزاماتها إزاء التغطية الصحية الشاملة، ومراقبة تأثير سياسات التغطية الصحية الشاملة وبرامجها، وتشجيع الحكومات على اتخاذ إجراءات تصحيحية عند الاقتضاء، وتحث البرلمانات على وضع آليات لمتابعة تنفيذ هذا القرار وفقاً لسياقهم الوطني؛

(الهند)

تعدل لتصبح كالتالي:

15. تدعو البرلمانات إلى استخدام صلاحياتها الرقابية لمساءلة حكوماتهم الوطنية فيما يتعلق بالتزاماتها إزاء التغطية الصحية الشاملة، ومراقبة تأثير سياسات التغطية الصحية الشاملة وبرامجها، وتشجيع الحكومات على اتخاذ إجراءات تصحيحية عند الاقتضاء، وتحث البرلمانات على وضع آليات لمتابعة تنفيذ هذا القرار؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 15 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 15 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

15 مكررة. وتشدد على الإمكانيات التحويلية للابتكارات الصحية القائمة على التكنولوجيا والنماذج الجديدة للرعاية الصحية لتسريع التقدم نحو تحقيق التغطية الصحية الشاملة، لا سيما في البلدان منخفضة ومتوسطة الدخل؛
(الإمارات العربية المتحدة)

الفقرة 16 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

16. تطالب أيضاً السلطات العامة والهيئات الوطنية والدولية الأخرى بضمان تأمين الرعاية والعلاج المستمرين للناس في النزاعات المسلحة، أو السياقات الحساسة، أو حالات الطوارئ الصحية وغيرها، كالكوارث الطبيعية؛

(الفلبين)

تعديل لتصبح كالتالي:

16. تطالب أيضاً السلطات العامة والهيئات الوطنية والدولية الأخرى بضمان تأمين الرعاية والعلاج المستمرين للناس في النزاعات المسلحة، أو السياقات الحساسة، أو حالات الطوارئ الصحية وغيرها، كالكوارث الطبيعية؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدل لتصبح كالتالي:

16. تطالب أيضاً السلطات العامة والهيئات الوطنية والدولية الأخرى بضمان تأمين الرعاية والعلاج المستمرين للناس في النزاعات المسلحة، أو السياقات الحساسة، أو حالات الطوارئ الصحية وغيرها، كالكوارث الطبيعية؛

(الهند)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 16 مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 16 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

16 مكررة. وتحث على إدراج مقاومة المضادات الحيوية كمؤشر عالمي أو هدف متوسط في أهداف التنمية المستدامة، مدركة أن مقاومة مضادات الميكروبات تشكل تهديداً صحياً عالمياً خطيراً وعاجلاً، وأن التدابير المصممة لمواجهة مقاومة المضادات الحيوية هي جانب مهم من جوانب الحماية ضد الأخطار التي تهدد صحة الإنسان وضمان للحصول على الأدوية اللازمة، وتدعو إلى التنفيذ الكامل لتوصيات فريق التنسيق المشترك بين الوكالات، وتدعو الوكالات الثلاثية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى تكثيف عملها بشأن مقاومة مضادات الميكروبات ، لا سيما دعم البلدان لتنفيذ خطط عملها الوطنية؛

(النرويج، السويد)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 16 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

16 مكررة. وتدعو السلطات المعنية في المجتمع الدولي إلى إنشاء آلية فعالة لجميع البلدان لتقاسم المسؤولية المشتركة المتمثلة في تزويد اللاجئين بالخدمات الصحية الكافية وتحقيق التغطية الصحية الشاملة للاجئين حيثما أمكن ذلك؛

(تركيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

17. **تطالب كذلك** البرلمانات باتخاذ جميع التدابير الممكنة لضمان الأمن الصحي العالمي عبر منع انتشار الأمراض وتعزيز نظم المراقبة والاستجابة، لا سيما من خلال حملات التطعيم المنتظمة والدعوة إلى تنفيذ اللوائح الصحية الدولية (2005)، وإلى تخصيص وحشد الموارد المناسبة من أجل الوفاء بالتزامات البلدان ومعالجة الثغرات الحرجة في القدرات في مجال الصحة العامة، لمنعها، وكشفها، والاستجابة إليها والتصدي للأدوية المزيفة؛

(فرنسا)

تعدل لتصبح كالتالي:

17. **تطالب كذلك** البرلمانات باتخاذ جميع التدابير الممكنة لضمان الأمن الصحي العالمي عبر منع انتشار الأمراض وغيرها من أحداث الصحة العامة، فضلاً عن تعزيز نظم المراقبة والاستجابة، والدعوة إلى تنفيذ اللوائح الصحية الدولية (2005)، وإلى تخصيص الموارد المناسبة من أجل الوفاء بالتزامات البلدان ومعالجة الثغرات الحرجة في القدرات في مجال الصحة العامة، لمنعها، وكشفها، والاستجابة للمخاطر الصحية العامة؛

(ألمانيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

17. **تطالب كذلك** البرلمانات باتخاذ جميع التدابير الممكنة لضمان الأمن الصحي العالمي عبر منع انتشار الأمراض وتعزيز نظم المراقبة والاستجابة، والدعوة إلى تنفيذ اللوائح الصحية الدولية (2005)، وإلى تخصيص وحشد الموارد المناسبة من أجل المساعدة الوفاء بالتزامات البلدان ومعالجة الثغرات الحرجة في القدرات في مجال الصحة العامة، لمنعها، وكشفها، والتصدي لها؛

(الهند)

تعدل لتصبح كالتالي:

18. تحث البرلمانات على معالجة العوامل السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية، والبيئية، والمناخية المحددة للصحة كعناصر تمكين للتنمية المستدامة لدعم التحسينات الصحية وشروط مسبقة لها، ولتعزيز نهج متعدد لمعالجة أوجه عدم المساواة القطاعات للصحة؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

18. تحث البرلمانات على معالجة العوامل السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية، والبيئية، والمناخية المحددة للصحة كعناصر تمكين للتنمية المستدامة لدعم التحسينات الصحية وشروط مسبقة لها، ولتعزيز نهج متعدد القطاعات للصحة وفقاً لسياقهم الوطني؛

(الهند)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 18 مكرر

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 18 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

18 مكررة. وتحث الدول على تكثيف التعاون الدولي لتحقيق التغطية الصحية الشاملة، لا سيما الحماية من المخاطر المالية، والوصول إلى الخدمات الصحية الأساسية جيدة النوعية والحصول على الأدوية واللقاحات الآمنة، والفعالة وميسورة التكلفة وذات نوعية جيدة للجميع؛

(كوبا)

الفقرة 19 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

19. تطالب البرلمانات بتعزيز مساراتها الخاصة نحو تحقيق التغطية الصحية الشاملة بتسهيل ودعم اكتساب وتبادل خبرات التغطية الصحية الشاملة، وممارساتها الجيدة، وتحدياتها، والدروس المكتسبة بين البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي وبرلمانيهم؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعديل لتصبح كالتالي:

19. تطالب البرلمانات بتسهيل ودعم اكتساب وتبادل خبرات التغطية الصحية الشاملة، وممارساتها الجيدة، وتحدياتها، والدروس المكتسبة بين البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي وبرلمانيهم بدعم من الاتحاد البرلماني الدولي؛

(الهند)

الفقرة 20 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

20. تطالب أيضاً وكالات منظومة الأمم المتحدة، لا سيما منظمة الصحة العالمية، من أجل تزويد البلدان بدعم منسق، ومتعدد الجوانب، يهدف إلى تحقيق التغطية الصحية الشاملة، وتطالب الاتحاد البرلماني الدولي بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية والشركاء الآخرين في مراقبة التقدم المحرز نحو إنجازات التغطية الصحية الشاملة لأن منظمة الصحة العالمية لديها تفويض لتقييم المؤشرات الصحية، وبناء وتعزيز قدرات البرلمانات والبرلمانيين من أجل تطوير سياسات التغطية الصحية الشاملة الوطنية ومراقبتها.

(كوبا)

تعدل لتصبح كالتالي:

20. تطالب أيضاً وكالات منظومة الأمم المتحدة، لا سيما منظمة الصحة العالمية، وجميع الشركاء الدوليين ذوي الصلة، من أجل تزويد البلدان بدعم منسق، ومتعدد الجوانب، يهدف إلى تحقيق التغطية الصحية الشاملة، وفقاً لسياقاتها وأولوياتها الوطنية، وتطالب الاتحاد البرلماني الدولي بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية والشركاء الآخرين في مراقبة قياس التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة وبناء قدرات البرلمانات والبرلمانيين من أجل تطوير سياسات تحقيق التغطية الصحية الشاملة الوطنية ومراقبتها بحلول العام 2030.

(الهند)

20. تطالب أيضاً وكالات منظومة الأمم المتحدة، لا سيما منظمة الصحة العالمية، من أجل تزويد البلدان بدعم منسق، ومتعدد الجوانب، يهدف إلى تحقيق التغطية الصحية الشاملة، وتطالب الاتحاد البرلماني الدولي بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية والشركاء الآخرين في مراقبة التقدم المحرز نحو التغطية الصحية الشاملة وبناء قدرات البرلمانات والبرلمانيين من أجل تطوير سياسات التغطية الصحية الشاملة الوطنية ومراقبتها من خلال إنشاء نظم رعاية صحية وتعليمية قوية.

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

فقرة جديدة في منطوق مشروع القرار 20 مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 20 من منطوق مشروع القرار ليصبح نصها كما يلي:

20 مكررة. وتطالب البرلمانات والبرلمانيين بالعمل من أجل تنفيذ الدول لاستنتاجات الاجتماعات المتعلقة بتحقيق التغطية الصحية الشاملة، لا سيما نتائج الاجتماع رفيع المستوى للأمم المتحدة بشأن التغطية الصحية الشاملة الذي عقد في أيلول/ سبتمبر 2019، وتدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى تزويد أعضائه بجميع الأدوات اللازمة لمتابعة تلك التوصيات وتقييمها.

(الكونغو)



141st IPU Assembly

Belgrade (Serbia)
13-17 October 2019



Standing Committee on
Democracy and Human Rights

C-III/141/DR-am
27 September 2019

Achieving universal health coverage by 2030: The role of parliaments in ensuring the right to health

Amendments to the draft resolution submitted within the statutory deadline by the delegations of Canada, China, Congo, Cuba, Finland, France, Germany, India, Iran (Islamic Republic of), Italy, Mongolia, Norway, Philippines, Serbia, South Africa, Sweden, Switzerland, Thailand, Turkey, United Arab Emirates and United Kingdom

PREAMBLE

Preambular paragraph 1

Amend to read as follows:

(1) *Recalling that, as defined in the Universal Declaration of Human Rights, ~~“everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of himself and of his family” and, as defined~~ affirmed in the Constitution of the World Health Organization (WHO), "the enjoyment of the highest attainable standard of health is one of the fundamental rights of every human being without distinction of race, religion, political belief, economic or social condition", and that the right to health is protected by the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights as well as other widely ratified international instruments, including the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, the Convention on the Rights of the Child and the Convention on the Rights of Persons with Disabilities,*

(Canada)

New preambular paragraph 2bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 2 to read as follows:

(2bis) Convinced that health is fundamental and is both a prerequisite for and a factor in countries' sustainable development,

(Congo)

Preambular paragraph 4

Amend to read as follows:

- (4) *Welcoming* the ~~September 2019 United Nations~~ **Political Declaration adopted at the seventy-fourth session of the United Nations General Assembly** High-Level Meeting on universal health coverage,
(Mongolia)

Amend to read as follows:

- (4) *Welcoming* the September 2019 United Nations High-Level Meeting on universal health coverage **and recalling important commitments and goals set in the area of Financing for Development for the world's governments in the context of the Addis Ababa Action Agenda**,
(Norway, Sweden)

Amend to read as follows:

- (4) *Welcoming with high appreciation* the September 2019 United Nations High-Level Meeting on universal health coverage,
(Thailand)

Preambular paragraph 6

Amend to read as follows:

- (6) *Noting* that UHC means ~~that national health policies and programmes in which~~ all individuals and communities are able to receive the full spectrum of essential health services, from health promotion to prevention, treatment, rehabilitation and palliative care, that these services are of high quality and delivered in a respectful manner, and that using these services does not cause individuals and communities financial hardship,
(Cuba)

Amend to read as follows:

- (6) *Noting* that UHC means that all individuals and communities **have access, without discrimination, are able to receive** the full spectrum of **affordable, essential and high-quality** health services, from health promotion to prevention, treatment, rehabilitation and palliative care, ~~that these services are of high quality and which are~~ delivered in a respectful manner, ~~and that using these services does not~~ **without causing them** individuals and communities financial hardship,
(South Africa)

Amend to read as follows:

- (6) *Noting* that UHC means that all individuals and communities are able to receive the full spectrum of essential health services, from health promotion to prevention, **diagnosis**, treatment, rehabilitation and palliative care, that these services are of high quality and delivered in a respectful manner, and that using these services does not cause individuals and communities financial hardship,
(Serbia)

Amend to read as follows:

- (6) *Noting* that UHC means that all individuals and communities are able to receive the full spectrum of essential health services, from health promotion to prevention, treatment, rehabilitation and palliative care, that these services are **available, accessible, acceptable and** of high quality and delivered in a respectful manner, and that using these services does not cause individuals and communities financial hardship,
(Germany)

Amend to read as follows:

(6) *Noting* that UHC means that all individuals and communities are able to receive the full spectrum of essential health services from health promotion to prevention, treatment, rehabilitation and palliative care, **at the time of need**, that these services are of high quality and delivered in a respectful **and equitable** manner, and that using these services does not cause individuals and communities financial hardship,

(Philippines)

Amend to read as follows:

(6) *Noting* that UHC means that all individuals and communities are able to receive the full spectrum of essential health services, from health promotion to prevention, treatment, rehabilitation and palliative care, that these services are of high quality and delivered in a respectful manner, and that using these services does not cause individuals and ~~communities~~ **families** financial hardship,

(Thailand)

Preambular paragraph 7

Amend to read as follows:

(7) *Also noting* that, although major progress has been made towards UHC, half the world's population still lacks access to necessary health services, that about 100 million people are pushed into extreme poverty each year because of health expenses, ~~and that 800 million people spend at least 10 per cent or more of their household budget on health-care expenses,~~ **that about 830 women die from preventable causes related to pregnancy and childbirth every day and 99 per cent of all maternal deaths occur in developing countries, particularly for women living in rural areas and poorer communities, and that an estimated 74 per cent of maternal deaths could be averted if all women had access to interventions for addressing pregnancy and birth complications, in particular emergency obstetric care,**

(South Africa)

Preambular paragraph 8

Amend to read as follows:

(8) *Recognizing* that UHC must ensure **that services are provided on an equal and non-discriminatory basis and** that no one is left behind, in particular the vulnerable, stigmatized or marginalized and, among others, children, youth, women, the elderly, **indigenous people**, people living with disabilities, people with rare or neglected diseases, migrants, refugees, people on the move, and people affected by mental health conditions or pre-existing medical conditions, ~~regardless of race, religion, political belief or economic and social conditions,~~

(Canada)

Amend to read as follows:

(8) *Recognizing* that UHC must ensure that no one is left behind, in particular the vulnerable, stigmatized or marginalized and, among others, children, youth, women, the elderly, people living with disabilities, people with rare or neglected diseases, migrants, refugees, ~~people on the move, and people affected by mental health conditions or pre-existing medical conditions, etc.,~~ regardless of race, religion, political belief or economic and social conditions,

(India)

Amend to read as follows:

(8) *Recognizing* that UHC must ensure that no one is left behind, in particular ~~the~~ vulnerable, **disadvantaged**, stigmatized or marginalized **people** and, among others, children, youth, women, the elderly, people living with disabilities (**especially women and children**), people with rare or neglected diseases, migrants, refugees, people on the move, and people affected by mental health conditions or pre-existing medical conditions regardless of race, religion, political belief or economic and social conditions,

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

(8) *Recognizing* that UHC must ensure that no one is left behind, in particular the vulnerable, stigmatized or marginalized and, among others, children, youth, women, the elderly, **indigenous peoples**, people living with disabilities, people with rare or neglected diseases, migrants, refugees, people on the move, and people affected by mental health conditions or pre-existing medical conditions, regardless of race, religion, political belief or economic and social conditions,

(Finland)

New preambular paragraphs 8bis and 8ter

Add two new paragraphs after preambular paragraph 8 to read as follows:

(8bis) *Expressing grave concern at the negative impact of unilateral coercive measures on human rights and the right to development,*

(8ter) *Deeply disturbed by the negative impact of unilateral coercive measures on the right to life, the rights to health and medical care, the right to freedom from hunger and the right to an adequate standard of living, food, education, work and housing (A/HRC/RES/40/3, para. 21), and alarmed by the disproportionate and indiscriminate human costs of unilateral sanctions and their negative effects on the civilian population, in particular women and children, of targeted States (A/HRC/RES/40/3, para. 22),*

(Islamic Republic of Iran)

Preambular paragraph 9

Amend to read as follows:

(9) *Expressing concern* that women, children ~~and~~, adolescents, **the elderly, and people living with disabilities** bear the greatest burden of ill health and preventable deaths, and often have limited financial resources to pay for essential health care,

(South Africa)

Amend to read as follows:

(9) *Expressing concern* that women, children and adolescents bear the greatest burden of ill health and preventable deaths, and often have limited financial resources to pay for essential health care, **thus placing women at an economic disadvantage and higher risk of poverty,**

(Philippines)

New preambular paragraph 9bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 9 to read as follows:

(9bis) *Noting with concern* that women bear higher out-of-pocket health-care-related expenses, which is attributed to certain limitations or non-coverage of reproductive health services under UHC,

(Philippines)

Preambular paragraph 10

Amend to read as follows:

(10) *Recognizing* that primary health care, **and particularly immunization campaigns**, is the most inclusive, effective and efficient approach to enhancing people's physical and mental health and well-being, and that such health care is also the cornerstone of a sustainable health system capable of UHC, and welcoming the intergovernmental commitment in the 2018 Declaration of Astana to strengthen primary health care systems as an essential step towards achieving the SDGs,

(France)

Preambular paragraph 11

Amend to read as follows:

(11) *Insisting* on the importance of **equitable, well-resourced, accessible and integrated** people-centred health services, patient safety, and quality health care, **including the availability of a skilled workforce, affordable safe medicines and technologies, and effective accountability mechanisms – i.e. health ombudsman, impact assessment and policy review process**, as core components of health-system governance in order to fully empower people to improve and protect their own health,

(South Africa)

New preambular paragraph 11bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 11 to read as follows:

(11bis) *Noting the importance* of continued commitment and progress towards the implementation of the WHO Global Strategy on Human Resources for Health: Workforce 2030, as well as the implementation of the outcomes of the United Nations High-Level Commission on Health Employment and Economic Growth in supporting human resource requirements as a building block for strong health systems and the foundation for achieving UHC,

(Philippines)

Add a new paragraph after preambular paragraph 11 to read as follows:

(11bis) *Underlining* the constitutional dimension of the right to health and the importance of allocating specific percentages and portions of national budgets to health, as it is a cornerstone to achieving comprehensive sustainable development,

(United Arab Emirates)

Preambular paragraph 12

Amend to read as follows:

(12) *Underlining* that investment in UHC is an investment in human capital that generates jobs, increases growth and reduces inequalities, including gender inequality, and recalling the importance of ~~increased and sustainable~~, **adequate** health funding,

(Thailand)

New preambular paragraphs 12bis and 12ter

Add two new paragraphs after preambular paragraph 12 to read as follows:

(12bis) *Emphasizing* that, in order to carry out effective action aimed at ensuring UHC, the numbers of medical staff must be adequate to meet demand but currently medical staff in many countries are totally inadequate to meet requirements, and that the increase in medical staff calls for providing an adequate answer to the expectations of thousands of medical graduates who would like to specialize but are prevented from doing so because of the lack of funds for grants and the lack of facilities to perform the practical activities that are fundamental in the medical professions,

(12ter) *Whereas* in many countries the problem that risks penalizing health-care supply and therefore UHC lies in the large-scale retirement of many medical doctors who in many cases have had to be retained in service well beyond retirement age due to lack of staff,

(Italy)

Preambular paragraph 13

Amend to read as follows:

(13) *Being mindful* that progress towards UHC also requires the political, social, economic, environmental and climate determinants of health to be addressed, **which may also require addressing discriminatory laws, policies and practices that prevent women and adolescents from seeking good-quality health services,**

(South Africa)

New preambular paragraph 14bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 14 to read as follows:

(14bis) *Expressing its concern* at the increasing number of refugees around the world, taking into account that providing health care for refugees can be a great burden for host countries, some of which are hosting millions of them, and recognizing the responsibility of the international community to take solid steps in providing refugees with UHC,

(Turkey)

Preambular paragraph 15

Amend to read as follows:

(15) *Conscious* of the connection between ~~global health security~~ **public health emergency preparedness** and UHC, and of the need to continue delivering essential health care in emergency and fragile situations, and determined to take action to prevent epidemics and the spread of disease by advocating and supporting countries' compliance with the International Health Regulations (2005) and to ensure strong public health capacities to prevent, detect and respond to emergencies,

(India)

Amend to read as follows:

(15) *Conscious* of the connection between global health security and UHC, and of the need to continue delivering essential health care in emergency and fragile situations, and determined to take action to prevent epidemics and the spread of disease by advocating and supporting countries' compliance with the International Health Regulations (2005) and to ensure **their respective** strong public-health **core** capacities to prevent, detect and respond to **public health risks, particularly during** emergencies,

(Germany)

Amend to read as follows:

(15) *Conscious* of the connection between global health security and UHC, and of the need to continue delivering essential health care in emergency and fragile situations, and determined to take action to prevent epidemics and the spread of disease by advocating and supporting countries' compliance with the International Health Regulations (2005) and to ensure strong public health capacities to prevent, detect and respond to **health** emergencies,

(Cuba)

Preambular paragraph 16

Amend to read as follows:

(16) *Recognizing* that ~~achieving the achievement of UHC requires a paradigm shift, and that UHC is an overarching umbrella~~ **is intrinsic** to ~~achieve~~ **achieving** healthy lives and well-being for all, at all ages, **and that it** requires strong and sustained political commitment at all levels,

(Canada)

OPERATIVE PART

Operative paragraph 1

Amend to read as follows:

1. *Reaffirms* that the **devotion of maximum available resources to the** ~~of progressive realization of UHC is possible and affordable~~ for all countries, and calls on parliaments and parliamentarians to take all ~~possible~~ **legal and policy** measures to achieve UHC by 2030;

(South Africa)

Amend to read as follows:

1. *Reaffirms* that the progressive realization of UHC is possible and **should be made** affordable for all countries, and calls on parliaments and parliamentarians to take all possible measures to achieve UHC by 2030;

(India)

Amend to read as follows:

1. *Reaffirms* that the progressive realization of UHC is possible, **achievable** and affordable for all countries **even in challenging settings**, and calls on parliaments and parliamentarians to take all possible **and applicable** measures **in order to help their respective governments** to achieve UHC by 2030 **and to ensure high-quality, affordable and accessible health care**;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

1. *Reaffirms* that the progressive realization of UHC is ~~possible and an~~ affordable **commitment for 2030** for all countries, and calls on parliaments and parliamentarians to take all possible measures to achieve UHC by 2030;

(Cuba)

Operative paragraph 2

Amend to read as follows:

2. *Urges* parliaments to put in place a robust ~~legal~~ **policy** framework to make UHC a reality, and to ensure that ~~the right to health is guaranteed~~ **access to essential health care as appropriate to a country's context is assured** for all in ~~law~~ **policy** and in practice, without discrimination;

(India)

Amend to read as follows:

2. *Urges* parliaments to put in place a robust legal framework ~~to make for UHC a reality, to~~ **ensure effective implementation of UHC legislation in reality**, and to ensure that the right to health is guaranteed for all in law and in practice, without discrimination;

(Thailand)

Amend to read as follows:

2. *Urges* parliaments to put in place a robust legal framework to make UHC a reality, and to ensure that the right ~~to~~ **of everyone to public health and medical care** is guaranteed for all in law and in practice, without discrimination;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

2. *Urges* parliaments to put in place a robust legal framework to make UHC a reality, and to ensure that the right to health is guaranteed for all in law and in practice, without discrimination, **especially noting that the impact is compounded when an individual suffers multiple or intersecting forms of discrimination**;

(Finland)

Operative paragraph 3

Amend to read as follows:

3. *Also urges* States to work closely with their national parliament ~~and~~, **supported by** the IPU, to raise further awareness among parliaments and parliamentarians about UHC and fully engage them in the process, so as to sustain political support towards achieving UHC by 2030;

(India)

New operative paragraph 3bis

Add a new paragraph after operative paragraph 3 to read as follows:

- 3bis. Further urges parliaments to work for UHC to be established henceforth as a feature of national development plans and policies; health being at once a prerequisite for and a factor in countries' sustainable development;**

(Congo)

Operative paragraph 4

Amend to read as follows:

4. *Calls on* States to ensure that national health policies and programmes are evidence-informed, ~~and in conformity with~~ **consistent with** international human rights standards, **and developed through an inclusive and participatory process**, and urges parliaments to remove legal or other barriers preventing access to health services, including through clear guidance to and adequate training of health personnel;

(Canada)

Amend to read as follows:

4. *Calls on* States to ensure that national health policies and programmes are ~~evidence-informed~~ **results-based** and in conformity with international human rights standards, and urges parliaments to remove legal or other barriers preventing access to health services, including ~~through clear guidance to and adequate training of health personnel~~ **by strengthening primary health care and human resources**;

(Cuba)

Amend to read as follows:

4. *Calls on* States to ensure that national health policies and programmes are evidence-informed and in conformity with international human rights standards, and urges parliaments to remove legal or other barriers preventing access to health services, including through clear guidance to and adequate training of health personnel **in accordance with their national context**;

(India)

Amend to read as follows:

4. *Calls on* States to ensure that national health policies and programmes are evidence-informed and in conformity with international human rights standards, and urges parliaments to remove legal or other barriers preventing access to health services, including through clear guidance to and adequate training of health personnel, **including by supporting dual vocational training**;

(Switzerland)

New operative paragraph 4bis

Add a new paragraph after operative paragraph 4 to read as follows:

- 4bis. *Calls on* parliaments to acknowledge the adverse effects of unlawful unilateral coercive measures in any kind which endanger the physical and mental health and well-being of the people of the countries in question and reverse their progress in achieving health goals;**

(Islamic Republic of Iran)

Add a new paragraph after operative paragraph 4 to read as follows:

- 4bis. *Urges* States to implement regulations to ensure that each medical graduate has the right to pursue his/her specialization funded through grants, by envisaging adequate and effective planning both to bridge shortcomings in individual specialist branches, thus improving UHC, and to allow the absorption of all the graduates who have been waiting for years for the opportunity to become specialized;**

(Italy)

Operative paragraph 5

Amend to read as follows:

5. *Calls for* priority to be given to the availability, accessibility and affordability of ~~primary-~~ health-care services, including essential services for women, children, adolescents and other vulnerable groups, **particularly at the primary-health-care level;**

(India)

Amend to read as follows:

5. *Calls for* priority to be given to the availability, accessibility, ~~and affordability~~ **acceptability and quality** of primary-health-care services, including essential services for women, children, adolescents and ~~other~~-vulnerable groups;

(Germany)

Amend to read as follows:

5. *Calls for* priority to be given to the availability, accessibility and affordability of primary-health-care services, including essential services for women, children, adolescents and other vulnerable groups, **and affordable health services for people living with disabilities or chronic physical and mental health conditions, and for efforts to empower and include them to be scaled up; governments should allot funds especially to the treatment of mental illness, which is very expensive and definitely beyond the reach of ordinary citizens;**

(Philippines)

Amend to read as follows:

5. *Calls for* priority to be given to the availability, accessibility and affordability of primary-health-care services, including essential services for women, children, adolescents and other ~~vulnerable~~-groups **in vulnerable positions;**

(Finland)

New operative paragraph 5bis

Add a new paragraph after operative paragraph 5 to read as follows:

- 5bis. Encourages States to implement prevention and education programmes to promote the health literacy of their citizens and to address behaviour-related health concerns, such as alcohol and tobacco use, occupational health and safety, obesity and sexually transmitted diseases;**

(Canada)

Add a new paragraph after operative paragraph 5 to read as follows:

- 5bis. Urges States – in order to meet a broad-based request from citizens to be accompanied towards the end of their lives in a dignified and as painless a manner as possible – to include palliative care and pain relief in their basic health-care services;**

(Italy)

Add a new paragraph after operative paragraph 5 to read as follows:

5bis. Calls on parliaments to use their oversight powers to hold governments accountable for treating the poor, and to provide them with access to medicines, vaccines and all other health necessities;

(United Arab Emirates)

Operative paragraph 6

Amend to read as follows:

6. *Calls on* parliaments to strengthen health systems so as to reduce maternal, newborn ~~and~~, child **and adolescent** mortality and morbidity by strengthening sexual, reproductive, maternal, newborn and adolescent services, promoting in particular breastfeeding, immunization and early childhood development interventions;

(Germany)

Amend to read as follows:

6. *Calls on* parliaments to strengthen health systems so as to reduce maternal, newborn and child mortality and morbidity by strengthening sexual, reproductive, maternal, newborn and adolescent **health and nutrition** services, promoting in particular breastfeeding, immunization and early childhood development interventions;

(United Kingdom)

Amend to read as follows:

6. *Calls on* parliaments to strengthen health systems so as to reduce maternal, newborn and child mortality and morbidity by strengthening sexual, reproductive, maternal, newborn and adolescent **health** services, promoting in particular breastfeeding, immunization and early childhood development interventions;

(India)

Amend to read as follows:

6. *Calls on* parliaments to strengthen health systems so as to reduce maternal, newborn and child mortality and morbidity by strengthening sexual, reproductive, maternal, newborn and adolescent services, promoting in particular breastfeeding, **systematic** immunization **campaigns** and early childhood development interventions;

(France)

Operative paragraph 7

Amend to read as follows:

7. *Urges* parliaments to ensure that health-sector interventions for protecting sexual and reproductive health **and rights**, especially for adolescents, are combined with preventive and educational measures in other sectors, in particular with respect to promoting gender equality and combating child marriage, early and unintended pregnancies, and gender-based violence, including female genital mutilation;

(Germany)

Amend to read as follows:

7. *Urges* parliaments to ensure that health-sector interventions for protecting sexual and reproductive health, especially for adolescents, are combined with **promotive, early detection**, preventive and educational measures in other sectors, in particular with respect to promoting gender equality and combating child marriage, early and unintended pregnancies, and gender-based violence, including female genital mutilation;

(South Africa)

Amend to read as follows:

7. *Urges* parliaments to ensure that health-sector interventions for protecting sexual and reproductive health, especially for adolescents, are combined with preventive and educational measures in other sectors, in particular with respect to promoting gender equality and combating child, **early and forced** marriage, early and unintended pregnancies, and gender-based violence, including female genital mutilation **or other forms of gender-based violence**;

(Islamic Republic of Iran)

New operative paragraph 7bis

Add a new paragraph after operative paragraph 7 to read as follows:

- 7bis. Calls on parliaments to ensure that national policies to implement UHC address malnutrition in all its forms, with special attention to the nutritional needs of adolescent girls, pregnant and lactating women and children during the first 1,000 days;**

(United Kingdom)

Operative paragraph 8

Amend to read as follows:

8. *Calls on* parliaments to promote and foster access to **essential**, affordable, safe, effective and good-quality medicines, vaccines, diagnostics and other technologies, **without discrimination**, and to support research and development in medicines and vaccines for communicable and non-communicable diseases;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

8. *Calls on* parliaments to promote and foster access to affordable, safe, effective and good-quality medicines, **medical devices**, vaccines, diagnostics and other technologies, and to support research and development in medicines and vaccines for communicable and non-communicable diseases;

(Serbia)

Amend to read as follows:

8. *Calls on* parliaments to promote and foster access to affordable, safe, effective and good quality medicines, **contraceptives**, vaccines, diagnostics and other technologies, and to support research and development in medicines and vaccines for communicable and non-communicable diseases **that primarily affect developing countries**;

(India)

Amend to read as follows:

8. *Calls on* parliaments to promote and foster access to affordable, safe, effective and good-quality medicines, vaccines, diagnostics and other technologies, and to support **innovation**, research and development in medicines and vaccines for communicable and non-communicable diseases **as well as the latest technology on mental sickness which is non-invasive**;

(Philippines)

New operative paragraph 8bis

Add a new paragraph after operative paragraph 8 to read as follows:

8bis. Urges parliaments to promote the immunization programmes of their respective governments as the most effective, preventive measure against infectious diseases, and to enact measures that will tighten patient safety regulations during the clinical testing of new vaccines to allay public fears of vaccination;

(Philippines)

Operative paragraph 9

Amend to read as follows:

9. *Underlines* the need for accessible **and high-quality** health information and affordable health services for people living with disabilities or chronic physical and mental health conditions, and for efforts to empower and include them to be scaled up;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

9. *Underlines* the need for accessible **early diagnosis, support,** health information and affordable health services for people living with disabilities or chronic physical and mental health conditions, and for efforts to empower and include them to be scaled up;

(France)

Amend to read as follows:

9. *Underlines* the need for accessible health information and affordable health services, **especially** for people living with disabilities or chronic physical and mental health conditions, and for efforts to empower and include them to be scaled up;

(India)

Operative paragraph 10

Amend to read as follows:

10. *Encourages* a partnership-based approach to achieving UHC on a whole-of-government and whole-of-society basis, and invites parliaments to raise public awareness of UHC and engage communities and all relevant stakeholders in the development of plans and strategies that respond to their realities **in accordance with their national context;**

(India)

Operative paragraph 11

Amend to read as follows:

11. *Underlines* the need for a systematic approach to issues of gender, equity and human rights in health planning and decision-making processes, ~~and urges parliaments to insist on the establishment of robust national indicators and disaggregated data for measuring progress on UHC;~~

(Germany)

Amend to read as follows:

11. *Underlines* the need for a systematic approach to issues of gender, equity and human rights in health planning and decision-making processes, and urges parliaments to ~~insist on~~ **promote** the establishment of robust national indicators ~~and disaggregated data~~ for measuring progress on UHC;

(India)

Amend to read as follows:

11. *Underlines* the need for a systematic **and coherent approach** to issues of gender, **justice**, equity and human rights in health planning and decision-making processes, and urges parliaments to insist on the establishment of robust national indicators, **trustworthy routine health information systems** and disaggregated data for measuring progress on UHC **in order to do new crucial research for the transformation of low-quality health systems to high-quality ones**;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

11. *Underlines* the need for a systematic approach to issues of gender, equity and human rights in health planning and **informed participation of individuals and communities, particularly women, in health-related** decision-making processes, and urges parliaments to insist on the establishment of robust national indicators and disaggregated data for measuring progress on UHC;

(South Africa)

Amend to read as follows:

11. *Underlines* the need for a systematic approach to issues of gender, equity and human rights in health planning and decision-making processes, **including health information systems which generate reliable evidence on health needs to ensure sound policy choices**, and urges parliaments to insist on the establishment of robust national indicators and disaggregated data for measuring progress on UHC;

(Philippines)

New operative paragraph 11bis

If the German amendment to operative paragraph 11 is adopted, add a new paragraph after operative paragraph 11 to read as follows:

- 11bis. **Urges parliaments to insist on the establishment of robust national indicators and disaggregated data for measuring progress on UHC, and underlines the need for accessible health services for people living with disabilities or chronic physical and mental health conditions, and for efforts to empower and include them to be scaled up;**

(Germany)

Add a new paragraph after operative paragraph 11 to read as follows:

- 11bis. **Calls for regular reporting and accurate use of disaggregated data to remove gender-based discrimination in the implementation of UHC;**

(Philippines)

Operative paragraph 12

Replace operative paragraphs 12 and 13 with the following paragraphs, and place these paragraphs after operative paragraph 2:

12. ***Calls on parliaments to ensure sustainable health financing via a predominant reliance on public funds, which requires the allocation of adequate domestic resources, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, cost containment and a stable basis for funding;***
13. ***Calls on parliaments to ensure financial protection in order to reduce out-of-pocket payments for health services and to eliminate financial barriers that prevent access to health;***

(Germany)

Amend to read as follows:

12. *Calls on parliaments to **mobilize and** allocate adequate ~~domestic~~ resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, cost containment and a stable basis for funding;*

(India)

Amend to read as follows:

12. *Calls on parliaments to allocate adequate domestic resources, **insofar as each country's means allow**, for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, cost containment and a stable basis for funding;*

(France)

Amend to read as follows:

12. *Calls on parliaments to allocate adequate domestic resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, cost containment and a stable basis for funding, **mindful of the nominal minimum target for domestic resources identified by WHO as equivalent to 5 per cent of GDP;***

(United Kingdom)

Amend to read as follows:

12. *Calls on parliaments to **consider the Addis Ababa Action Agenda on Financing for Development and** allocate adequate domestic resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, cost containment and a stable basis for funding, **such as the taxation of alcohol, tobacco and sugar;***

(Philippines)

Amend to read as follows:

12. *Calls on parliaments to allocate adequate domestic resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including ~~through increased~~ **SDG-oriented** budgets ~~where needed~~, as well as through measures to promote efficiency, ~~and cost containment and a stable basis for funding;~~ **and***

(Mongolia)

Amend to read as follows:

12. *Calls on* parliaments to allocate adequate domestic resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, **quality**, cost containment and a stable basis for funding;

(Cuba)

Amend to read as follows:

12. *Calls on* parliaments to allocate adequate domestic resources for the progressive realization of UHC through sustainable health financing, including through increased budgets where needed, as well as through measures to promote efficiency, **equity**, cost containment and a stable basis for funding;

(Thailand)

New operative paragraph 12bis

Add a new paragraph after operative paragraph 12 to read as follows:

- 12bis. Urges States to allocate more resources for the recruitment of new doctors and health-care staff, undertaking positive action in the relevant international fora aimed at easing the overly hard budget constraints implemented during the past decade;**

(Italy)

Add a new paragraph after operative paragraph 12 to read as follows:

- 12bis. Also calls on parliaments to ensure that training for human resources is on a par with the reliability of health facilities' equipment in order to bridge the gap sometimes observed between human resources and adequate health infrastructure;**

(Congo)

New operative paragraph 13bis

Add a new paragraph after operative paragraph 13 to read as follows:

- 13bis. Strongly urges States and all parties to armed conflict to ensure health care and to develop effective measures to prevent and address acts of violence, attacks and threats against medical personnel and humanitarian personnel exclusively engaged in medical duties, their means of transport and equipment, as well as health centres, hospitals and other medical facilities and also schools and training centres in armed conflict, in accordance with the Geneva Conventions and their Additional Protocols and United Nations Security Council resolution 2286 on the protection of health care in armed conflict, bearing in mind that such attacks render efforts to build up health systems impossible;**

(Germany)

Add a new paragraph after operative paragraph 13 to read as follows:

- 13bis. Urges parliaments to promote women's health in designing their national UHC programme, thus guaranteeing their access to quality health-care services;**

(Philippines)

Operative paragraph 14

Amend to read as follows:

14. *Requests* parliaments in countries providing official development assistance to work towards increasing their country's assistance for health, **reminding developed countries of their commitment according to the United Nations General Assembly Resolution to contribute at least 0.7 percent of their GDI to official development assistance**, and urges parliaments to ensure that governments and international funding partners align their financial support with health systems, plans and priorities designed to achieve UHC in recipient countries;

(Norway, Sweden)

Amend to read as follows:

14. *Requests* parliaments in **developed** countries providing official development assistance to work towards increasing their country's assistance for health, and urges parliaments to ensure that governments and international funding partners align their financial support with health systems, plans and priorities designed to achieve UHC in recipient countries;

(China)

Amend to read as follows:

14. *Requests* parliaments in countries providing official development assistance to work towards increasing their country's assistance for health, **including for research and development**, and urges parliaments to ensure that governments and international ~~funding~~ partners align their ~~financial~~ support with **national** health systems, plans and priorities designed to achieve UHC in recipient countries;

(India)

Operative paragraph 15

Amend to read as follows:

15. *Calls on* parliaments to use ~~their oversight powers~~ **all generic parliamentary functions** to hold governments accountable for **the effective implementation of** their UHC commitments, monitor the impact of UHC policies and programmes, and encourage governments to take corrective action where necessary, and urges parliaments to establish mechanisms to follow up on the implementation of this resolution;

(South Africa)

Amend to read as follows:

15. *Calls on* parliaments to use ~~their oversight powers~~ to hold governments accountable for their UHC commitments, monitor the impact of UHC policies and programmes, and encourage governments to take corrective action where necessary, and urges parliaments to establish mechanisms to follow up on the implementation of this resolution **in accordance with their national context**;

(India)

Amend to read as follows:

15. *Calls on* parliaments to use their oversight powers to hold **their respective national** governments accountable for their UHC commitments, monitor the impact of UHC policies and programmes, and encourage governments to take corrective action where necessary, and urges parliaments to establish mechanisms to follow up on the implementation of this resolution;

(Islamic Republic of Iran)

New operative paragraph 15bis

Add a new paragraph after operative paragraph 15 to read as follows:

- 15bis. *Underlines the transformational potential of technology-based health innovations and new models of health care to accelerate progress towards achieving UHC, especially in low- and middle-income countries;***

(United Arab Emirates)

Operative paragraph 16

Amend to read as follows:

16. *Also calls on public authorities, **especially health institutions, to observe strict ethical standards of care** and, **along with** other national and international entities, to ensure continued care and treatment for people in armed conflict, fragile contexts, or health and other emergencies, such as natural disasters;*

(Philippines)

Amend to read as follows:

16. *Also calls on public authorities and other national and international entities to ensure continued **health-care services** and treatment for ~~people~~ **the victims of** ~~in~~-armed conflicts, fragile contexts, or health and other emergencies, such as natural disasters;*

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

16. *Also calls on public authorities and other national and international entities to ensure continued care and treatment for people in armed conflict, fragile contexts, or health and other emergencies, such as natural disasters, **in accordance with the national context;***

(India)

New operative paragraph 16bis

Add a new paragraph after operative paragraph 16 to read as follows:

- 16bis. *Urges that antibiotic resistance be included as a global indicator or an intermediate goal in the SDGs, recognizing that antimicrobial resistance (AMR) is a serious and pressing global health threat and that measures designed to counteract antibiotic resistance are an important aspect of protection against threats to human health and ensuring access to necessary medicines, calls for full implementation of the Interagency Coordination Group recommendations, and calls on the Tripartite agencies and the United Nations Environment Programme to step up their work on AMR, especially to support countries to implement their national action plans;***

(Norway, Sweden)

Add a new paragraph after operative paragraph 16 to read as follows:

- 16bis. *Calls on the relevant authorities of the international community to create an effective mechanism for all countries to share the joint responsibility of providing refugees with adequate health services and achieving UHC for refugees wherever possible;***

(Turkey)

Operative paragraph 17

Amend to read as follows:

17. *Further calls on* parliaments to take all possible measures to ensure global health security by preventing the spread of diseases, **particularly through systematic immunization campaigns**, and strengthening surveillance and response systems, and to advocate for the implementation of the International Health Regulations (2005) and for the allocation of appropriate resources to meet countries' obligations and address critical gaps in public-health capacities to prevent, detect and respond, **and to combat counterfeit medicines**;
- (France)*

Amend to read as follows:

17. *Further calls on* parliaments to take all possible measures to ensure global health security by preventing the spread of diseases and **other public health events as well as** strengthening surveillance and response systems, and to advocate for the implementation of the International Health Regulations (2005) and for the allocation of appropriate resources to meet countries' obligations and address critical gaps in **their respective** public-health **core** capacities to prevent, detect and respond **to public health risks**;
- (Germany)*

Amend to read as follows:

17. *Further calls on* parliaments to take all possible measures to ensure global health security by preventing the spread of diseases and strengthening surveillance and response systems, and to advocate for the implementation of the International Health Regulations (2005) and for the **mobilization and** allocation of appropriate resources to **help** meet countries' obligations and address critical gaps in public-health capacities to prevent, detect and respond;
- (India)*

Operative paragraph 18

Amend to read as follows:

18. *Urges* parliaments to address the political, social, economic, environmental and climate determinants of health as enablers and prerequisites for sustainable development, **to support health improvements** and to promote a multisectoral approach to **tackling** health **inequalities**;
- (Islamic Republic of Iran)*

Amend to read as follows:

18. *Urges* parliaments to address the political, social, economic, environmental and climate determinants of health as enablers and prerequisites for sustainable development, and to promote a multisectoral approach to health **in accordance with their national context**;
- (India)*

New operative paragraph 18bis

Add a new paragraph after operative paragraph 18 to read as follows:

- 18bis. Urges States to step up international cooperation to achieve UHC, particularly protection against financial risks, access to good-quality essential health services and access to safe, effective, affordable and good-quality medicines and vaccines for all;**
- (Cuba)*

Operative paragraph 19

Amend to read as follows:

19. *Requests* parliaments **to promote their own paths towards achieving UHC** to facilitate and support the learning and sharing of UHC experiences, best practices, challenges and lessons learned across IPU Member Parliaments and their parliamentarians;

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

19. *Requests* parliaments to facilitate and support the learning and sharing of UHC experiences, best practices, challenges and lessons learned ~~across IPU Member Parliaments and their parliamentarians,~~ **supported by the IPU;**

(India)

Operative paragraph 20

Amend to read as follows:

20. *Also requests* the agencies of the United Nations system, in particular WHO, to provide countries with coordinated, multifaceted support aimed at achieving UHC, ~~and requests the IPU to collaborate with WHO and other partners in monitoring progress towards~~ **the achievement of UHC, because WHO has a mandate to evaluate health indicators,** and ~~building to boost~~ the capacity of parliaments and parliamentarians to develop and monitor national UHC policies.

(Cuba)

Amend to read as follows:

20. *Also requests* the agencies of the United Nations system, in particular WHO **and all relevant international partners,** to provide countries with coordinated, multifaceted support aimed at achieving UHC **in accordance with their national contexts and priorities,** and requests the IPU to collaborate with WHO and other partners in ~~monitoring~~ **measuring** progress towards UHC and building the capacity of parliaments and parliamentarians ~~to develop and monitor national~~ **to help achieve UHC policies by 2030.**

(India)

Amend to read as follows:

20. *Also requests* the agencies of the United Nations system, in particular WHO, to provide countries with coordinated, multifaceted support aimed at achieving UHC, and requests the IPU to collaborate with WHO and other partners in monitoring progress towards UHC and building the capacity of parliaments and parliamentarians to develop and monitor national UHC policies **through the establishment of strong, learning health-care systems.**

(Islamic Republic of Iran)

New operative paragraph 20bis

Add a new paragraph after operative paragraph 20 to read as follows:

- 20bis. Requests parliaments and parliamentarians to work for States' implementation of the conclusions of the meetings on achieving UHC, particularly those of the United Nations High-Level Meeting on universal health coverage held in September 2019, and calls on the IPU to provide its Members with all the tools required for the follow-up and evaluation of those recommendations.**

(Congo)